



**RETURN BIDS TO :**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service  
correctionnel Canada (SCC)

[bidsubmissions.GEN-NHQContracting@CSC-  
SCC.GC.CA](mailto:bidsubmissions.GEN-NHQContracting@CSC-SCC.GC.CA)

Attention:/Attention :  
Nadine Pike - 21120-19-3060341

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised;  
unless otherwise indicated, all other terms and  
conditions of the Solicitation remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du  
Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE  
DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada (CSC)  
Service Correctionnel Canada (CSC)  
340 Laurier Ave West  
Ottawa, ON K1A 0P9

<b>Title — Sujet: Counseling Services for Correctional Service Canada/ Services de counseling pour le Service correctionnel Canada</b>	
<b>Solicitation No. — No. de l'invitation</b> 21120-19-3060341	
<b>Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation</b> 005	<b>Date: June 18/2021</b> juin 18/2021
<b>GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG</b> 21120-19-3060341	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> at /à : 14 :00 EDT  <b>on / le : July 02/2021 / le 02 juillet, 2021</b>	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine: ___ Destination:x ___ Other- Autre: ___  Destination:	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b>  <b>Nadine Pike</b> <a href="mailto:nadine.pike@csc-scc.gc.ca">nadine.pike@csc-scc.gc.ca</a>	
<b>Telephone No. – No de téléphone: (506) 378-1049</b>	<b>Fax No. – No de télécopieur:</b> N/A
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b>  <b>AS PER ANNEX G – LOCATIONS OF CSC WORK SITES/ TEL QUE ANNEXE G - EMPLACEMENTS DES LIEUX DE TRAVAIL DU SCC</b>	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions : Voir aux présentes</b>	



**Solicitation Amendment 005 is issued to:**

- 1. Respond to questions 10 and questions 36 through 41** received during the solicitation period;
- 2. Amend PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES;**
- 3. Amend Annex A - Statement of Work**

- 1. Respond to questions 10 and questions 36 through 41** received during the solicitation period;

**Question 10:** Standard Instructions, Clauses and Conditions All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual issued by Public Works and Government Services Canada. 2010B (2020-05-28), General Conditions - Professional Services (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

Certain supplemental terms and conditions to be included in any resulting contract to address provisions of Canada's General Conditions are not applicable to the services being provided (particularly those relating to Canada's access to confidential EAP records as well as the intellectual property rights being granted as part of this mandate). As other departments and agencies have recognized this inconsistency during contracting discussions, will CSC be flexible in this regard and such supplemental conditions would be in alignment with the contract clauses agreed upon award?

**Answer 10:** PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES, Item 3.2 Supplemental General Conditions, 4008 (2008-12-12), Personal Information, apply to and form part of the Contract has been removed.

Please see Amendment to PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES.

**Question 36:** In Amendment 002, answer 2, CSC states "The experience requirement is not flexible under this Request for Proposal."

Would CSC consider a 3 years' experience requirement for 1.9.1 – Resource qualifications to ensure providers can ensure 24/7 coverage that meets the non-standard requirements outlined in the SOW, noting that any immediate clinical support is available with a Masters Level clinician with a minimum of 5 years experience?

**Answer 36:** CSC would not consider a minimum of 3 years of experience.

**Question 37:** Definitions: Can CSC please provide a detailed definition for Specialized Consultations to ensure providers understand the specific differentiation with Advisory Services (as the language overlaps in several sections)?

**Answer 37:** The term Specialized Consultation and Advisory Services are interlinked as a service requirement. You can also see full description in 5.3 Area 3 - Specialized Consultation and Advisory Services.

Please see Amendment 2.4. Definitions;

a) Specialized Consultation and Advisory Services: Professional EAP consultation services to, managers, supervisors, and union representatives. The goal is to assist them in helping employees deal with personal or work-related issues that may be affecting their work performance and well-being. As well referral services and/or professional consultation to clients to help them in addressing family-related issues, issues related to children, work-related issues, mental health/emotional health issues, trauma, legal, physical health, financial, addictions, or other topics that may be related to correctional services, first responders or public safety providers.



See Amendment to Statement of work 5.3 Area 3 - Specialized Consultation and Advisory Services, a).

**Question 38 a):** In Amendment 002, answer 3a has removed the limitations of Specialized Consultations from legal/financial/career to a more broader description.

Can CSC please confirm that proponents should be including all related services available to support issues described in answer 3a. such as Family Support Services (Childcare, Eldercare), Legal, Financial, Nutritional, etc.?

**Answer 38 a):** Bidders should include all related services available to support issues as described in answer 3a.

**Question 38 b):** The expected utilization/hours of Specialized Consultations hours is underestimated as market trends typically show EAP utilization as being 75%-80% mainstream counselling and 20-25% Specialized Consultations, can CSC clarify the expectation around these low numbers?

**Answer 38 b):** The estimate is based on the utilization rate experienced by CSC over the last three years. CSC has a two-tier model that includes referral agents in the organization who also listen to employees and discuss options.

**Question 38 c):** Individuals delivering these service typically have very different qualifications to mainstream counselling, for example delivering legal, financial or nutritional consultations would not require these same qualifications. Can CSC please clarify that provider credentials for specialized consultations can include education/experience specific to these areas of support?

**Answer 38 c):** Individuals must have the requirements identified in the Request for Proposal Part 4 – Certifications and Additional Information, section 1.9.3-1.9.4.

**Question 39:** In 3.0 Point Rated Requirements, item A3-R3, CSC requests statistics related to categories that may be categorized as either Specialized Consultation and/or Advisory Services.

Can CSC please confirm that meeting the requirement for each category can be either Specialized Consultation or Advisory Services?

**Answer 39:** The requirement in each category can be from Specialized Consultation or Advisor Services.

**Question 40 A1-M2:** Can CSC please clarify that 10% represents overall client case utilization which includes in person counselling? Can this demonstrated experience also include other modalities such as Video Counselling (face to face, virtually)? The pandemic has resulted in the majority of cases being delivered in virtual modalities, please confirm expectations around the demonstration of this experience.

**Answer 40:** The requirement is to demonstrate 10% utilization for face-to-face counselling services for three years within the last five years therefore it is not necessary to include statistics from the previous year. Demonstration of other modalities including virtually will be considered during the period of the pandemic.

**Question 41:** Thematic Help Sessions: Can CSC please clarify the approximate volume of Thematic Help Sessions annually? Are Thematic Sessions included as part of the anticipated volume in the pricing schedule, Face to face (30) and Telephone/ Online (50?).

**Answer 41:** Thematic Help Sessions average approximately 13/year for the last 5 years. The anticipated amount is included in the estimate for face to face volume.



## 2. Amend PART 6 – Resulting Contract Clauses

**2.1 Delete at:** clause 3.2 Standard clauses and conditions, delete: Item 3.2 Supplemental General Conditions: "4008 (2008-12-12), Personal Information, apply to and form part of the Contract".

**2.2. Delete at:** 10. Priority of Documents, delete item (b) the Supplemental General Conditions - 4008 (2008-12-12), Personal Information, apply to and form part of the Contract.

## 3. Amend Annex A - Statement of Work

**3.1 Delete at:** Annex A – Statement of Work, 2.4. Definitions a);

**Insert:** At Annex A – Statement of Work, 2.4. Definitions a);

a) Specialized Consultation and Advisory Services: Professional EAP consultation services to, managers, supervisors, and union representatives. The goal is to assist them in helping employees deal with personal or work-related issues that may be affecting their work performance and well-being. As well referral services and/or professional consultation to clients to help them in addressing family-related issues, issues related to children, work-related issues, mental health/emotional health issues, trauma, legal, physical health, financial, addictions, or other topics that may be related to correctional services, first responders or public safety providers.

**3.2 Insert:** At Annex A – Statement of Work, 2.4. Definitions;

**K. Client Billing File:** A file containing information that is used to bill Correctional Services Canada for services provided. It includes a client number/case ID assigned by the contractor to each client or group that receives a billable service.

**3.3 Delete at:** Annex A – Statement of Work, Program Monitoring and Quality Control Services d);

**Insert:** At Annex A – Statement of Work, Program Monitoring and Quality Control Services d);

d) The Contractor must provide monthly regional expense reports, standard client reporting format determined by CSC, one report per region. Each regional monthly expense report must be submitted no later than 4 weeks following the month within which the services were rendered and include the following information:

- i. national invoice number, date, client organization and region
- ii. For Counselling, Advisory Services and Specialized Consultations:
  - client number/case ID, session date, service provided and other service charges such as no shows and last minute cancellations, if applicable, rate per hour or intake, number of hours for given month, cumulative hours to date
  - sub total
  - applicable taxes and
  - total cost for given month
- iii) For all other services: service type, units, rate, and total cost for the given month. The combined total of the monthly regional expense reports must match the total cost of the monthly national invoice, to support the time claimed.

**3.4 Delete:** At Annex A – Statement of Work, **9.** Records Management in its entirety, and;

**Insert:** at Annex A – Statement of Work, new section 9. Records Management;



- a) All records, such as but not limited to reports, monitoring, statistics, training, excluding Client Case must follow the the CISD Industrial Security Manual on the Handling and safeguarding of classified and protected information and assets.
- b) The following clauses are applicable to all Client Case Files:
- i) **Privacy Act:** All personal information collected for EAP purposes under this contract is deemed to be under the control of the Contractor and is consequently subject to the *Privacy Act*, <http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/P-21/index.html>, the Policy on Government Security, <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=16578>, Correctional Service of Canada's Security policy.
  - ii) **Personnel Restrictions:** Access to EAP Client Case Files are to be controlled and limited to only authorised personnel who have a job-related need-to-know justification as well as a Reliability Status granted by Public Works and Government Services Canada.
- c) **Client billing file Content/Restrictions:** Client billing file must not contain any personal identifying information. Any identifying information is to be kept separate and cross-referenced in a separate document. The client billing file can be limited to: client number/case ID, session date, Service provided and other service charges such as no shows and last minute cancellations, if applicable.
- e) **Marking:** EAP Client Case Files must be designated sensitive and marked as PROTECTED-B
- f) **Audit:** The CSC has the right to perform an audit of the Contractor's Client billing File. The CSC reserves the right to review the Contractor's Client Billing File to ensure the Contractor is compliant with the professional standards.
- g) **Electronic files:** If electronic files are kept, it is essential that standardised procedures be established to ensure that files can be readily accessed or retrieved, that back-up files exist and that the strict requirements of retaining hand written files as specified by the applicable provincial and/or governing body or association continue to be followed.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAINS UNCHANGED.**



## La modification 005 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre aux questions 10 et questions 36 à 41 reçues au cours de la période d'invitation;
2. Modifier PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT;
3. Modifier Annexe A – Énoncé des travaux

### 1. Répondre aux questions 10 et questions 36 à 41 reçues au cours de la période d'invitation

**Question 10: Question 10 :** Instructions, clauses et conditions uniformisées – Toutes les instructions, clauses et conditions indiquées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre se trouvent dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat publié de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. La clause 2010B (2020-05-28), Conditions générales – services professionnels (complexité moyenne) s'applique au contrat et en fait partie intégrante.

Certaines conditions supplémentaires à inclure dans tout contrat subséquent pour traiter des dispositions des conditions générales du Canada ne s'appliquent pas aux services fournis (en particulier celles qui concernent l'accès du Canada aux dossiers confidentiels du PAE, ainsi que les droits de propriété intellectuelle accordés dans le cadre de ce mandat). Étant donné que d'autres ministères et organismes ont reconnu cette incohérence au cours des discussions sur les contrats, le SCC fera-t-il preuve de souplesse à cet égard et ces conditions supplémentaires seront-elles conformes aux clauses contractuelles convenues lors de l'attribution du contrat?

**Réponse 10: Réponse 10 :** PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, article 3.2 Conditions générales supplémentaires, 4008 (2008-12-12), Renseignements personnels s'appliquent au contrat et en font partie intégrante a été retirée.

Voir la modification à la PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.

**Question 36:** Dans la réponse n° 2 de la Modification 002, le SCC indique : « L'exigence quant à l'expérience ne fait l'objet d'aucune souplesse dans le cadre de cette demande de propositions. »

Le SCC prendra-t-il en considération une expérience de 3 ans pour l'article 1.9.1 - Qualifications des ressources pour assurer que les fournisseurs soient en mesure d'assurer une couverture 24/7 qui respecte les exigences non standard établies dans l'Énoncé des travaux, tout en assurant que tout soutien clinique immédiat est offert par un clinicien détenteur d'une maîtrise et ayant au moins 5 ans d'expérience?

**Réponse 36:** Le SCC ne prendra pas en considération une expérience minimale de 3 ans.

**Question 37:** Définitions : Le SCC peut-il fournir une définition précise de « services de consultation spécialisés » afin que les fournisseurs comprennent ce qui les différencie des « services-conseils » (étant donné que les termes se retrouvent tous deux dans plusieurs sections)?

**Réponse 37:** Les services de consultation spécialisés et les services-conseils sont des exigences interreliées. Vous en trouverez également une description complète à la section 5.3 Domaine 3 - Services de consultation et services-conseils spécialisés;

Veuillez consulter la modification à 2.4. Définitions.

a) Services de consultation et services-conseils spécialisés : Services de consultation professionnels aux gestionnaires, aux superviseurs et aux représentants syndicaux dans le cadre du PAE. Ces services visent à leur donner des conseils sur la façon d'aider les employés à résoudre des problèmes personnels ou professionnels qui peuvent nuire à leur rendement au travail et à leur bien-être. Ils comprennent aussi



des services d'aiguillage pour les clients qui demandent de l'aide pour résoudre des problèmes familiaux ou liés aux enfants, au travail, à la santé mentale, émotionnelle ou physique, à des traumatismes, à des problèmes de dépendance ou à des questions juridiques ou financières ou encore à d'autres sujets pouvant toucher les services correctionnels, les premiers intervenants ou les personnes qui assurent la sécurité publique.

Voir la modification de l'alinéa a) de 5.3 Domaine 3 - Services de consultation et services-conseils spécialisés de l'Énoncé des travaux.

**Question 38 a) :** Dans la Modification 002, à la réponse 3a), on élargit la portée des services de consultation spécialisés, qui ne se limitent plus au domaine juridique/financier/professionnel.

Le SCC peut-il préciser si les soumissionnaires devraient inclure tous les types de services permettant de traiter les questions décrites dans la réponse 3a) comme les services de soutien à la famille (services de garde, soins des aînés), les services juridiques, les services financiers, les services de nutrition, etc.?

**Réponse 38 a) :** Les soumissionnaires devraient inclure tous les services permettant de traiter les éléments mentionnés dans la réponse 3 a).

**Question 38 b) :** L'utilisation prévue/heures de services de consultation spécialisés prévues sont sous-estimées, les tendances dans ce domaine démontrant que les gens ont recours aux PAE pour des services-conseils dans une proportion de 75 à 80 % et pour des services de consultation spécialisés dans une proportion de 20 à 25 %. Le SCC peut-il expliquer pourquoi les pourcentages indiqués sont si bas?

**Réponse 38 b) :** Les pourcentages indiqués ont été établis en fonction de l'utilisation des services au sein du SCC au cours des trois dernières années. Le SCC dispose d'un modèle à deux niveaux; les employés consultent aussi des agents d'orientation au sein de l'organisation pour discuter de leurs options.

**Question 38 c) :** Les personnes qui offrent ces services ont habituellement des qualifications différentes de celles des personnes qui offrent des services-conseils; par exemple, il faut des qualifications différentes pour donner des conseils juridiques, financiers ou sur la nutrition. Le SCC peut-il préciser que les titres de compétence des fournisseurs pour ces services de consultation spécialisés peuvent inclure une éducation/expérience propre à ces domaines?

**Réponse 38 c) :** Les personnes doivent répondre aux exigences indiquées dans la section Partie 5 – Attestations et renseignements supplémentaires, section 1.9.3-1.9.4 de la demande de propositions.

**Question 39:** Dans 3.0 Exigences cotées, C.C. 3.3 du domaine 3, le SCC demande qu'on fournisse des détails sur les catégories qui peuvent être considérées comme des services de consultation spécialisés et/ou des services-conseils.

Le SCC peut-il confirmer que le respect des exigences pour chaque catégorie peut compter soit pour les services de consultation spécialisés ou les services-conseils?

**Réponse 39:** L'exigence associée à chaque catégorie peut être considérée comme des services de consultation spécialisés ou des services-conseils.

**Question 40 :** D1-C.E.O 2 : Le SCC peut-il confirmer que le 10 % représente l'ensemble des dossiers de cas traités, y compris les consultations en personne? Les consultations par vidéoconférence comptent-elles pour ce critère (face à face, vidéo)? En raison de la pandémie, la majorité des consultations s'est déroulée de façon virtuelle, veuillez préciser les attentes quant à ce critère.



**Réponse 40** : Le soumissionnaire doit démontrer qu'il a à son actif trois ans de counseling en personne au cours des cinq dernières années; il n'est donc pas nécessaire d'inclure les statistiques de l'année qui vient de se terminer. La prestation de services au moyen d'autres modes, y compris les modes virtuels, sera prise en compte pour la période correspondant à la pandémie.

**Question 41** : Séances d'aide thématiques : Le SCC peut-il préciser le nombre approximatif annuel de séances d'aide thématiques? Les séances d'aide thématiques font-elles partie des données volumétriques indiquées dans le Barème de prix, en personne (30) et téléphone/en ligne (50)?

**Réponse 41** : En moyenne il y a eu 13 séances d'aide thématiques par année au cours des 5 dernières années. Le volume attendu est compris dans les données volumétriques estimées pour les consultations.

## **2. Modifier PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

**2.1 Supprimer**; clauses 3.2 Conditions générales supplémentaires, 4008 (2008-12-12) Renseignements personnels s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

**Supprimer**; 10. Ordre de priorité des documents, (b) Les conditions générales supplémentaires 4008 (2008-12-12) Renseignements personnels s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### **3. Modifier Annexe A – Énoncé des travaux**

**3.1 Supprimer**; Annexe A – Énoncé des travaux 2.4. Définitions a);

**Insérer: Annexe A – Énoncé des travaux, 2.4. Définitions a);**

a) Services de consultation et services-conseils spécialisés : Services de consultation professionnels aux gestionnaires, aux superviseurs et aux représentants syndicaux dans le cadre du PAE. Ces services visent à leur donner des conseils sur la façon d'aider les employés à résoudre des problèmes personnels ou professionnels qui peuvent nuire à leur rendement au travail et à leur bien-être. Ils comprennent aussi des services d'aiguillage pour les clients qui demandent de l'aide pour résoudre des problèmes familiaux ou liés aux enfants, au travail, à la santé mentale, émotionnelle ou physique, à des traumatismes, à des problèmes de dépendance ou à des questions juridiques ou financières ou encore à d'autres sujets pouvant toucher les services correctionnels, les premiers intervenants ou les personnes qui assurent la sécurité publique.

**3.2 Insérer: Annexe A – Énoncé des travaux, 2.4. Définitions;**

**K. Dossier de facturation du client** : Dossier contenant des informations utilisé pour facturer le Service correctionnel du Canada pour les services rendus. Il comprend un numéro de client/ID de cas attribué par l'entrepreneur à chaque client ou groupe qui reçoit des services facturables.

**3.3 Supprimer**; Annexe A Énoncé des travaux, 5.5 Services de surveillance et de contrôle de la qualité du programme d);

**Insérer: Annexe A – Énoncé des travaux, 5.5 Services de surveillance et de contrôle de la qualité du programme d);**

d) L'entrepreneur doit fournir des rapports régionaux mensuels sur les dépenses, \*selon un format de rapport standard établi par le SCC, à raison d'un rapport par région. Chaque rapport régional mensuel sur les dépenses doit être présenté au plus tard 4 semaines après le mois au cours duquel les services ont été rendus et il doit comprendre les informations suivantes :

- iii. numéro de facture nationale, date, organisation cliente et région





- iv. Pour le counselling, les services-conseils et les services de consultation spécialisés :
- le numéro de client/ID du cas, la date de la séance, le service rendu et les autres dépenses comme les personnes ne s'étant pas présentées à la séance et les annulations à la dernière minute, le cas échéant, le taux horaire rate ou l'accueil, le nombre d'heures pour le mois, le cumul des heures jusqu'à ce moment
  - le sous-total
  - les taxes applicables.
  - coût total pour le mois

iii) Pour tous les autres services : type de service, unités, taux, et coût total pour le mois. Le total de tous les rapports régionaux mensuels de dépenses doit correspondre au coût total de la facture nationale mensuelle, pour corroborer le temps de travail réclamé.

**3.4 Supprimer;** Annexe A – Énoncé des travaux, 9. Gestion de la documentation à son entière;

**Insérer: Annexe A** – Énoncé des travaux, 9. Gestion de la documentation;

a) Toute la documentation, tels que, mais sans s'y limiter, les rapports, le suivi, les statistiques, la formation, à l'exclusion des dossiers de cas des clients, doit respecter le Manuel de sécurité industrielle de la DSIC sur le traitement et la sauvegarde des informations et des biens classifiés et protégés.

b) Les clauses suivantes s'appliquent à tous les dossiers de cas des clients :

i) **Loi sur la protection des renseignements personnels** Tous les renseignements personnels recueillis pour le PAE dans le cadre de ce contrat seront considérés comme étant sous le contrôle de l'Agence et sont conséquemment assujettis à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, <http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/loiss/P-21/index.htm>, à la Politique sur la sécurité du gouvernement, <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=16578>, et à la politique sur la sécurité du Service correctionnel du Canada.

ii) **Restrictions liées au personnel** : L'accès aux dossiers de cas des clients du PAE doit être contrôlé, et cet accès se limite au personnel autorisé pouvant justifier qu'il a besoin de savoir dans le cadre de son travail et possédant une cote de fiabilité accordée Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (maintenant Services publics et Approvisionnement Canada).

**Contenu des dossiers de facturation des clients/restrictions connexes** : Les dossiers de facturation des clients ne doivent contenir aucun renseignement personnel permettant d'identifier la personne. Tout renseignement de ce genre doit être conservé dans un document distinct comportant une référence croisée. Les informations se trouvant dans le dossier de facturation du client peuvent se limiter : au numéro de client/ID du cas, à la date de la séance, au service rendu et aux autres dépenses comme les personnes ne s'étant pas présentées à la séance et les annulations à la dernière minute, le cas échéant.

e) **Cote** : Les dossiers de cas des clients du PAE doivent être désignés comme renseignements de nature délicate et porter la cote PROTÉGÉ B.

f) **Audit** : Le SCC a le droit de mener une vérification des dossiers de facturation des clients de l'entrepreneur. Le SCC se réserve le droit d'examiner les dossiers de facturation des clients de l'entrepreneur pour s'assurer que celui-ci respecte les normes professionnelles.



g) **Dossiers électroniques** : Si des fichiers électroniques sont conservés, il est essentiel que des procédures normalisées soient établies pour garantir que les fichiers puissent être facilement accessibles ou récupérés, que des fichiers de sauvegarde existent et que les exigences strictes de conservation des fichiers manuscrits, spécifiées par la province et/ou l'organisme ou l'association compétente, continuent à être respectées.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.**